

ратить вниманіе на приводимое мѣсто изъ его 1-й апологіи, сар. 16. Слова Спасителя св. мученикъ цитуетъ такимъ образомъ: если кто будетъ гнѣваться, тотъ повиненъ огню. Такъ какъ конецъ здѣсь прямо соотвѣтствуетъ словомъ Спасителя: (а кто скажетъ брату своему безумный), тотъ подлежитъ гееннѣ огненной ¹⁾; то я бы находилъ правильнымъ думать, что св. отецъ не *εἰχῆ* выпускаетъ— онъ пропустилъ и предшествующія *εἰχῆ* слова: на брата своего; но считаетъ достаточнымъ взять начальныя, да заключительныя слова Господа о гнѣвѣ, подразумѣвая такимъ образомъ здѣсь все ея содѣржаніе. И можно ли доказывать, что въ своемъ кодексѣ Евангелія, въ своихъ „Достопамятностяхъ“ оспариваемаго слова онъ не читалъ, и его навѣрное не подразумѣвалъ. Въ сущности тоже значеніе имѣетъ и указаніе на Хромація, хотя и на другихъ основаніяхъ. Еп. аквилейскій Хромацій въ своемъ толкованіи нагорной проповѣди *εἰχῆ* опускаетъ; но тотъ положительный смыслъ заповѣди о гнѣвѣ, который будетъ предложенъ дальше и который съ необходимостію требуетъ спорнаго слова, въ сущности сомнасуется съ тѣмъ смысломъ, который находитъ въ этой исповѣди Хромацій ²⁾. Другое дѣло блаж. Иеронимъ. Въ примѣчаніяхъ къ своему кодексу, онъ неоднократно ³⁾ настаиваетъ на томъ, что слова прежней Вульгаты *sine causa* = *εἰχῆ* должны быть выпущены; и причинъ двѣ, одна изъ нихъ есть соображеніе, подсказываемое его нравственнымъ чувствомъ, а другая, которую Иеронимъ приводитъ однажды, заключается въ томъ, что въ нѣкоторыхъ—этого мало: въ „истинныхъ“ кодексахъ ограничивающаго *sine causa*

гой цитованный выше издатель соч. Иринея *Massuet* только упоминаетъ о Грабе; но къ мнѣнію его присоединиться считаетъ невозможнымъ I. с. pag. 242 not. g.

¹⁾ *Otto*, I. с. I, 50. "Ος δὲ τὸν ὀργισθῆναι ἔννοχος ἔστιν εἰς τὸ πῦρ. Частица δὲ повторяющаяся три раза связываетъ повидимому не мысли, а стихи цитуемые (Ме. V, 39; V, 41; V, 22 сл.; V, 16); и поэтому я не рѣшаюсь сказать, что мысль, выраженная въ самомъ концѣ толкованія разбираемаго мѣста Ме. V, 22 подтверждается высокоавторитетнымъ мнѣніемъ св. Иустина Философа.

²⁾ См. *Chromatii* in S. Matth. Evang. Tract. VI, num. 1. въ *Biblioth. vett. Patrum Gallandii*. Venet. 1788 tom. VIII, p. 341.

³⁾ Къ Ме. V. 22 и Евес. IV, 31; Opp. ed. Princ. Freder. Francof. a. M. 1516. t. VIII, pp. 16. 183; есть еще въ *Contra Pelag.*